

CONTRATO DE REALIZACIÓN.

NOSOTROS: **JULIO ALBERTO TORRES OSORIO**, de veintiocho años de edad, estudiante, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], del domicilio de barrio el calvario [REDACTED].

[REDACTED] Municipio de San Dionisio, Departamento de Usulután, actuando en calidad de Alcalde Municipal de San Dionisio, tal como lo compruebo con mi respectiva credencial que me acredita como alcalde municipal, cuya vigencia es desde el uno de mayo del año dos mil dieciocho, y finaliza el treinta de abril del año dos mil veintiuno, expedida a los veinticinco días del mes de abril del año dos mil dieciocho por el tribunal Supremo Electoral y quien en lo sucesivo de este contrato se denominará EL "CONTRATANTE" y **OSCAR EVER CANALES RAMÍREZ**, de veintinueve años de edad, Arquitecto, del domicilio de [REDACTED], San Miguel con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED], quien actúa en calidad de representante legal de la empresa **PROYECTOS CANALES AMAYA SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que se abrevia **PROYETCA S.A. DE C.V.** quien en el curso de este instrumentos denominara EL "CONTRATISTA", convenimos en celebrar el presente CONTRATO DE REALIZACIÓN en el cual se regirá por las cláusulas siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** El contratista se obliga por el presente contrato de REALIZACIÓN del proyecto: "**MANTENIMIENTO DE CAMINOS VECINALES, MUNICIPIO DE SAN DIONISIO, DEPARTAMENTO DE USULUTÁN.**" Y que el Contratante ha aceptado la oferta del contratista para la Realización de la misma. **CLÁUSULA SEGUNDA: PRECIO:** El contratante se compromete a pagar al contratista por la realización del proyecto la cantidad de **CUARENTA Y OCHO MIL QUINIENTOS SETENTA Y CINCO 27/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$48,575.27)**. Precio al cual se le harán sus respectivos descuentos de ley y que será mediante estimaciones diarias, semanales, quincenales, mensuales o parciales según avance de obra. Por lo que el contratista presentara factura consumidor final a favor de la Tesorería

Municipal de San Dionisio. **CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS**

CONTRACTUALES: Que en vista de que la documentación relativa a este contrato consta en diversos documentos, se acuerda que los mismos quedan incorporados y forman parte del presente contrato y que serán leídos e interpretados en forma conjunta con este. **CLAUSULA CUARTA: PLAZO:** El plazo

de este contrato será de **NOVENTA DÍAS CALENDARIO** y tendrá vigencia a partir de la fecha de su firma y finalizara cuando el contratante haya realizado la liquidación del mismo, a menos que se haya procedido a la rescisión o terminación del contrato, de acuerdo a lo establecido en los documentos contractuales, para efecto de computar el plazo de la realización de los servicios objeto del contrato, se tomara como fecha de inicio la fecha señalada en la orden de inicio y como fecha de finalización del plazo, la establecida en el Acta de Recepción Final emitida por el contratante.

CLAUSULA QUINTA – GARANTÍAS: El Contratista" rendirá por su cuenta y a favor de la Alcaldía Municipal de San Dionisio las garantías aquí solicitadas, "El Contratante" por medio de este instrumento acepta todas aquellas garantías que la ley establece pudiendo ser éstas, las emitidas por una institución bancaria, compañía aseguradora o afianzadora; Así como también cualquier Título Financiero tal como lo establece el Artículo 32 de LACAP y cualquier Título Valor que establece el código de comercio en su artículo 632 y siguiente del CCom. "El Contratante" en base a lo mencionado anteriormente también reconoce y acepto **El Pagare** como Garantía (en base al artículo 788 y siguiente del Código de Comercio), para cada uno de los literales siguientes:

a) **Garantía de Cumplimiento de Contrato.** Para garantizar el FIEL CUMPLIMIENTO de todas y cada una de las obligaciones consignadas en el Contrato y demás Documentos Contractuales, "El Contratista" estará obligado, a rendir dentro del plazo de cinco (5) días hábiles contados a partir de la firma del contrato, a favor del Contratante, una garantía por un valor igual al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato. El plazo de la garantía en ningún caso deberá ser menor de un año a partir de la fecha de su emisión. b) **Garantía de Buena Inversión de Anticipo.** "El Contratista" tendrá

derecho a solicitar y "El Contratante" a proporcionar un Anticipo para capital de trabajo hasta por un **TREINTA POR CIENTO (30%)** del valor del contrato, el cual deberá ser utilizado para el inicio del proyecto, al ser emitida la orden de inicio. "El Contratista" para garantizar el Anticipo, deberá presentar dentro del plazo de quince días hábiles contados a partir de la firma del contrato, una garantía de Buena Inversión de anticipo a favor de "El Contratante" por un valor igual al **CIENT POR CIENTO (100%)** del monto del anticipo otorgado. El plazo de la garantía en ningún caso deberá ser menor de un año a partir de la fecha de su emisión. Si el plazo del contrato se prorroga y la nueva fecha de vencimiento del mismo cae fuera del periodo cubierto por la garantía, "El Contratista" se obliga a renovar la garantía en el plazo necesario para cubrir la totalidad del nuevo plazo contractual más noventa días y el monto a garantizar deberá ser igual al saldo pendiente del anticipo. Esta garantía será devuelta a "El Contratista" una vez haya reintegrado a "El Contratante" el valor total del anticipo. **c) Garantía de Buena Obra.** Esta Garantía será por una cantidad equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto final del Contrato de Realización con todos sus aumentos y modificaciones y tendrá vigencia durante un año siguiente a la fecha de recepción definitiva de la obra. La garantía servirá para asegurar que "El Contratista" responderá por vicios ocultos y cualquier falla o desperfecto resultante de la mala calidad de la obra objeto del contrato. Esta garantía se hará efectiva, si "El Contratista" no responde en los plazos establecidos en el Reclamo de "El Contratante", para la corrección de los desperfectos que este le señale y que estén amparados por la garantía. **CLAUSULA SEXTA - OBLIGACIONES DE "EL CONTRATANTE":** Se obliga para con "El Contratista" en lo siguiente: a) Que el valor del siguiente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes; b) A respetar los Documentos Contractuales estipulados en la Cláusula Segunda; c) A responder económicamente a "El Contratista" como lo manda y exige las Clausulas Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta y Decima Cuarta; d) A gestionar y realizar toda clase de permisos, requisitos y trámites legales correspondientes. **CLAUSULA SÉPTIMA - OBLIGACIONES DE "EL CONTRATISTA":**

a) A respetar los Documentos Contractuales estipulados en la Cláusula Segunda; b) El Contratista" estará obligado a cubrir con los gastos de transporte y logística necesarios para el desarrollo del proyecto adecuado, comprometiéndose además a proporcionar el personal técnico para su manejo. **CLAUSULA OCTAVA - MULTAS:** Cuando "El Contratista" incurriese en

mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo siguiente:

a) En los primeros quince días de retraso la cuantía de la multa diaria será de cero punto uno por ciento (0.010%) del valor total del contrato. b) En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será de cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%) del valor total del contrato. c) Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será de cero punto quince por ciento (0.15%) del valor total del contrato. Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento (12.00%) del valor total del contrato procederá a la revocación del mismo, haciendo efectiva la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato. El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si se hubiere hecho. Sin embargo de lo dispuesto en los incisos anteriores en su caso la multa establecida será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que estas hubieren sido programadas en diversas etapas.

CLAUSULA NOVENA - ARBITRAJE: Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la vigencia, interpretación o ejecución del contrato y que no pueda ser resuelta entre las partes, deberá ser sometida para decisión final de árbitros en la siguiente forma: cada parte nombrará un árbitro y estos nombrarán a su vez un tercero por mutuo acuerdo, para el caso de la discordia. Los árbitros deberán seguir las normas del arbitraje comercial contenidas en el Código de Comercio y la Ley de Procedimientos Mercantiles. El lugar de arbitraje será en San Dionisio y la ejecución del laudo podrá ser

tramitada en cualquier tribunal que tenga jurisdicción. Los gastos del arbitraje serán cubiertos a prorrata por cada una de las partes. El laudo arbitral no admitirá ningún recurso, debiendo ser cumplido por las partes sin ulterior discusión. **CLAUSULA DECIMA - SUBCONTRATOS:** Con objeto de dar

cumplimiento a sus obligaciones contractuales, "El Contratista" podrá celebrar subcontratos, sin que por tal hecho se libere en forma alguna de las responsabilidades contractuales adquiridas, careciendo los subcontratistas de derechos contra "El Contratante". **CLAUSULA DECIMA PRIMERA - SUSPENSIÓN**

DEL CONTRATO: El contrato podrá ser resuelto o darse por terminado antes del plazo por las normas establecidas en las leyes de El Salvador, por oportunidad, mérito o conveniencia del estado con relación al financiamiento del proyecto, y en especial si ocurriese el caso de que "El Contratista" sea declarado en quiebra, insolvencia o hiciere, sin su consentimiento previo y escrito de "El Contratante" cesión de los derechos que le competen en razón de este contrato y de sus bienes a favor de sus acreedores. "El Contratante" tendrá derecho, después de notificar por escrito al "El Contratista", a dar por terminado el contrato, de conformidad a esta cláusula, sin que "El Contratista" pueda apelar dicha resolución, sin perjuicio de la responsabilidad que le corresponde a "El contratista" por su incumplimiento. **CLAUSULA DECIMA**

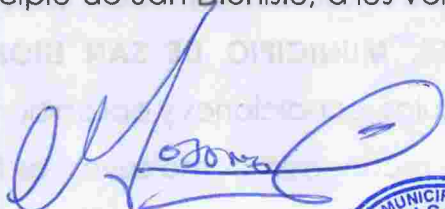
SEGUNDA - MODIFICACIONES DEL CONTRATO: Que "El Contratante" tendrá autoridad para resolver sobre aquellos asuntos administrativos relacionados con prorrogas en el plazo contractual y ordenes de cambio. **CLAUSULA**

DECIMA TERCERA - DESASTRES NATURALES, FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO:

Si por cualquier causa ajena al control de "El Contratista", la obra se viera afectada, en cuanto a calidad o tiempos contractuales, sean estas tipificadas como desastres naturales, fuerza mayor o caso fortuito, mencionando, pero no limitado a: huracanes de cualquier tipo, tormentas tropicales de cualquier tipo, diluvios, precipitaciones naturales de cualquier tipo, terremotos, huelgas, manifestaciones religiosas, manifestaciones políticas, negligencia de terceros, erupciones volcánicas, ordenes gubernamentales, disturbios o cualquier causa natural o provocada por terceros; que estén fuera del control de "El

Contratista" y que por estas, se hicieren impracticables o se puedan terminar los servicios, "El Contratista" lo hará saber por escrito a "El Contratante" y este podrá dar por terminado el presente contrato sin responsabilidad para ambas partes. A la vez y conforme a esta cláusula "El Contratante" se obliga para con "El Contratista" tomando como referencia su oferta económica, a: A) Cancelar todos los costos y honorarios devengados por la obra ejecutada; B) Cancelar todos aquellos materiales suministrados; C) Cancelar cualquier tipo de costos por servicios de maquinaria; D) Cancelar cualquier tipo de movimientos de equipo menor o herramienta .Y que será por medio de una nota girada por "El Contratista" detallando la cuantía de los mismos; Además "El Contratante" deberá responder y cancelaren concepto de indemnización a "El Contratista" la cantidad del quince por ciento del valor del contrato por la caducidad del presente instrumento, cabe aclarar que de mutuo acuerdo entre las partes contractuales de darse cualquiera de las condiciones detalladas anteriormente, no aplica bajo ningún motivo la efectividad de las garantías presentadas y exime de manera total y definitiva a "El Contratista" y sus acreedores de cualquier tipo de responsabilidad económica. **CLAUSULA DECIMACUARTA - JURISDICCIÓN:** "El Contratista" se somete a las Leyes de El Salvador y en caso de acción judicial señala como su domicilio el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos Tribunales se somete; renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y a cualquier otra resolución alzable del juicio ejecutivo e incidentes y el depositario de los bienes que se embarguen será nombrado por "El Contratante" sin obligación a rendir fianza. **CLAUSULA DECIMA QUINTA - IMPUESTOS:** "El Contratista" será el único responsable del pago de los impuestos (IVA, Renta y otros Aranceles), que el presente contrato ocasionare. **CLAUSULA DECIMA SEXTA - ADMINISTRADOR DE CONTRATO:** Será nombrado por el Concejo Municipal, para que pueda fungir como Administrador de Contrato para el Proyecto: **"MANTENIMIENTO DE CAMINOS VECINALES, MUNICIPIO DE SAN DIONISIO, DEPARTAMENTO DE USulután."** Quien en sus funciones legales corresponderá actuar de acuerdo a lo que está establecido en los artículos ochenta y dos Bis, ciento ocho de la

LACAP; cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP. **CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA - NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: Para "El Contratante": Alcaldía Municipal de San Dionisio, Departamento de Usulután. Para "El Contratista": San Miguel, Departamento de San Miguel. Las partes contratadas pueden cambiar dirección, quedando en este caso, cada una de ellas, obligadas a notificarlo a la otra; mientras tanto la última notificación será la válida para los efectos legales. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA - VIGENCIA:** Este Contrato tendrá vigencia a partir de la fecha expresada en la Orden de Inicio emitida por "El Contratante" posterior a la firma del presente Contrato. Así mismo nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, en fe de lo cual firmamos en el Municipio de San Dionisio, a los veinte días de Mayo de dos mil veinte.-



Sr. Julio Alberto Torres Osorio
Alcalde Municipal
Contratante



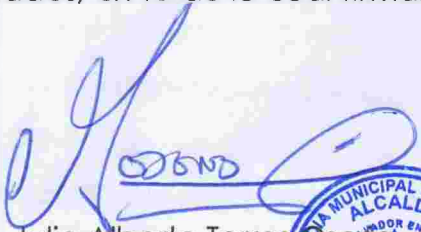
Arq. Oscar Ever Canales Ramírez
Representante Legal
PROYETCA, S.A. DE C.V.
Contratista



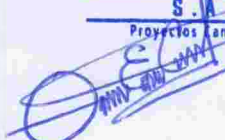
En el Municipio de San Dionisio, Departamento de Usulután, a las diez horas del día veinte del mes de Mayo de Dos Mil Veinte. **ANTE MI, JOSÉ OLIVERIO HENRÍQUEZ VELÁSQUEZ**, Notario del domicilio de San Miguel, comparecen los Señores, **JULIO ALBERTO TORRES OSORIO**, de veintiocho años de edad, estudiante, a quien no conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED], del domicilio de san Dionisio, Departamento de Usulután, actuando en calidad de

Alcalde Municipal de San Dionisio, tal como lo compruebo con mi respectiva credencial que me acredita como alcalde municipal, cuya vigencia es desde el uno de mayo del año dos mil dieciocho, y finaliza el treinta de abril del año dos mil veintiuno, expedida a los veinticinco días del mes de abril del año dos mil dieciocho por el tribunal Supremo Electoral y quien en lo sucesivo de este contrato se denominará **EL "CONTRATANTE"** y **OSCAR EVER CANALES RAMÍREZ**, de veintinueve años de edad, Arquitecto, del domicilio de [REDACTED], [REDACTED], San Miguel, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], quien actúa en calidad de representante legal de la empresa **PROYECTOS CANALES AMAYA SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que se abrevia **PROYETCA S.A. DE C.V.** quien en el curso de este instrumentos denominara **EL "CONTRATISTA"** y me presentan el documento que antecede, en el cual ambos comparecientes, en el carácter en que actúan han celebrado un contrato de servicios profesionales de Realización del proyecto: **"MANTENIMIENTO DE CAMINOS VECINALES, MUNICIPIO DE SAN DIONISIO, DEPARTAMENTO DE USULUTÁN."** Cuyas cláusulas, condiciones y obligaciones se desarrollan en el mismo y ME DICEN: que reconocen como suyas las firmas puestas en el anterior documento, así como en el cual constan que los comparecientes celebran un contrato de SERVICIOS PROFESIONALES para la Realización del Proyecto: **"MANTENIMIENTO DE CAMINOS VECINALES, MUNICIPIO DE SAN DIONISIO, DEPARTAMENTO DE USULUTÁN."** por el que el CONTRATANTE pagara al CONTRATISTA la cantidad de **CUARENTA Y OCHO MIL QUINIENTOS SETENTA Y CINCO 27/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$48,575.27)**, precio al cual se le harán sus respectivos descuentos de ley y que será mediante estimaciones diarias, semanales, quincenales, mensuales o parciales según avance de obra. Por lo que el contratista presentara factura consumidor final a favor de la Tesorería Municipal de San Dionisio. El plazo de dicho contrato es de **NOVENTA DÍAS CALENDARIO** contados a partir de la fecha de emisión de la Orden de Inicio en el Municipio de San Dionisio, Departamento de Usulután, de conformidad a la ley de

adquisiciones y contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominara LACAP, y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y condiciones expuestas. EL SUSCRITO NOTARIO DA FE: Que las firmas que calzan el anterior contrato y que se leen "ILEGIBLE" e "ILEGIBLE", son AUTENTICAS por haber sido puestas ante mi presencia de sus puños y letras por los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de este instrumento y leídos que les hube por mi todo lo escrito íntegramente en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y manifestaron estar escrito a sus voluntades, en fe de lo cual firmamos. - DOY FE. -


Sr. Julio Alberto Torres Osorio
Alcalde Municipal
Contratante




Arq. Oscar Ever Canales Ramírez
Representante Legal
PROYETCA, S.A. DE C.V.
Contratista

